



# Misiones Católicas

282

AGOSTO 1966 - N.º 934

ORGANO OFICIAL  
DEL SECRETARIA-  
DO DE MISIONES  
DE LA PROVINCIA  
ECLESIASTICA  
TARRACONENSE

¿Barreras raciales? Todo lo contrario, una sonrisa de aprecio se cruza entre el vendedor de periódicos negro, y la Hermana dominica de raza blanca. Hace 75 años que con las mayores penalidades y peligros llegaron las cinco primeras hermanas en el más salvaje de los parajes invadido de lobos y chacales, o sea exactamente el mismo sitio donde ahora se levanta la catedral, y los esbeltos edificios de Salisbury. Foto R. Lebech (Rodhesia)



Ayuntamiento de Madrid





**Pruebe el delicioso**  
**QUESO EN PORCIONES**  
**EL CASERIO**  
**ES UNICO!!!**

**FERRETERIA CATEURA**

**PALAMÓS**



**FARMACIA DE LES VALLS**  
**J. GOUAZE**



*Farmacèutic diplomad de la Facultat Mixta  
de Medicina i de Farmacia de Toulouse*  
Tèl. 37 **LES ESCALDES (Andorra)**

**PAPERERIA JUGUETS TABACS**

**LLIBRERIA INTERNACIONAL**

**TOTA CLASSE DE LLIBRES. DIARIS**

**I REVISTES**

**ARTICLES PER FUMADORS**

**Avinguda Carlemany, 20**

**Les Escaldes**

**Valls d'Andorra**



**JEERSON**  
**CONFECCIONES JERSON, S. A.**

**Confecciones de lujo**

**Escorial, 24 - Tel. 213 49 00**  
**BARCELONA**



**HOTEL**  
**Roc Blanc**  
**RESTAURANTE**

**PLAÇA DELS COPRINCEPS, 5 - TELS. 146 - 147 - 148**  
**LES ESCALDES D'ANDORRA**

**HABITACIONES**  
**GRAN CONFORT**  
**CON BAÑOS**  
**DE AGUA TERMAL**  
**PANORAMICA SOBRE**  
**EL VALLE**  
**SITUACION CENTRICA**  
**CON GRAN PARKING**  
**COCINA**  
**INTERNACIONAL**  
**SALONES PARA**  
**BANQUETES Y BODAS**  
**ABIERTO TODO EL AÑO**



**Mesón Güell**  
**RESTAURANTE**

**Teléfono 31 40 11**

**PALAMÓS (Gerona)**

**Restaurante "La Font"**

**JAIME AVELLÍ**

**Categoría 1.ª A**

**ABIERTO TODO EL AÑO**  
**PLATOS TIPICOS MARINEROS**  
**Calle Calvo Sotelo, 2 - Tel. 31 40 34**  
**PALAMÓS (Gerona)**  
**Costa Brava - España**

**"Baños de Castelldefels, S. A."**

**Establecimientos de baños Tallarinas**  
**y Apeadero**

**Urbanización y saneamiento de terrenos**



**Paseo General Mola, 32**  
**Teléfonos 257 02 89, 257 03 01 y 257 03 14**  
**BARCELONA - 9**

**GERONA:**  
**Carr. Barcelona, 27 - Tels. 202494 201924 204937**  
**FIGUERAS**  
**Pl. Calvo Sotelo, 4 - Tels. 241013 242702**



# Ecumenismo en marcha: CONSAGRACION DEL MUNDO

Original: Dom B. Tapia de Renedo, O. S. B.  
Director del Instituto Social de la Orden Be-  
nedictina - Sao Paulo (Brasil)

## Sao Paulo en línea de Concilio

La caridad de la verdad supone siempre un sano realismo. La situación angustiosa de América Latina no es una teoría, un «eslogan» periodístico; es un «hecho», una realidad estadísticamente contrastable.

Las estructuras brasileñas — predominantemente católicas, al menos en sus tradiciones — no pueden quedar al margen de los problemas más vitales con que el Concilio ha enfrentado al hombre de hoy. Porque eso fue fundamentalmente el Concilio: una posición de conciencia por parte de la Iglesia para plasmar en realidades y concretizar los interrogantes que el mundo terreno tiene planteados en lo religioso y social.

Ante esta problemática y esta exigencia post-conciliar, el episcopado Paulista celebró reuniones periódicas en los meses de febrero, marzo y abril en el Instituto Social de la Orden Benedictina de Sao Paulo.

He aquí algunos títulos del «dossier» de las reuniones:

- «Revisión de la antropología eclesiástica»;
- «El seglar moderno es un auténtico cristiano, vinculado y comprometido con el mundo»;
- «Conservar la libertad de fórmulas nuevas dentro de la fidelidad a lo inmutable»;
- «La sociología religiosa es un medio necesario, pero nunca la meta; la liturgia debe valorizarse sobre toda devoción»;
- «La línea catequística debe estar impregnada del espíritu del Concilio»;
- «Dar mayor vivencia a la celebración de la palabra de Dios dentro y fuera de la acción litúrgica»;
- «El ecumenismo es gracia de Cristo para su Iglesia y gracia de la Iglesia para sus hijos separados».

Este esquema de principios básicos nos impone una reflexión consciente y objetiva sobre uno de los temas del Concilio: «La consagración del mundo», que encontramos en la Constitución dogmática **Lumen Gentium**.

## ¿Integrismo?... ¿Integralismo?...

A veces comprobamos esta realidad desconcertante: para algunos católicos la verdadera ortodoxia es un «integrismo» irreductible. A pesar de estar condenado por la Iglesia, se mantienen en una actitud cuasi-fanática, pretendiendo conservar la **cristiandad**, estructurada en el pasado, como un «microcosmos». Escastillándose en postulados jurídicos, asfixian el auténtico humanismo, la dilatación del espíritu de Cristo — el **cristianismo** — hasta la plenitud de las aspiraciones del hombre moderno, hasta la «consagración del mundo».

Este debe ser nuestro ideal de cristianos: un «integralismo» que lleve las exigencias evangélicas hasta los confines de la potencialidad humana: un Cristo total «sacando» un mundo total.

Esta distinción de «integrismo» e «integralismo» no es un retruécano literario; responde a dos posiciones antagónicas en el campo católico.

El «integrismo» oscurece, extingue, destruye el **cristianismo** — el espíritu del mensaje de Cristo — ya que ahoga toda posibilidad de manifestarse, de «encarnarse» en el mundo actual. Para ciertos católicos, y también para algunos sacerdotes esta posición resulta muy simplista y cómoda. La actualización — el «aggiornamento» — exigiría renovarse, actualizarse, ser instrumentos «disponibles» de Cristo que quiere manifestarse y constituir su Reino en las esperanzadoras posibilidades del mundo «nuestro».

Es el único medio salvífico para actualizar el cristianismo y movilizar las fuerzas del hombre. No se trata de superponer Cristo al mundo, sino más bien de introducir a Cristo en lo más íntimo de la vida humana. El espíritu cristiano es un fermento, no grilletes de prisión.

## ¿Cristianismo?... ¿Cristiandad?...

Ciertamente, la sociedad moderna puede ser completada y consagrada por el cristianismo. Pero debemos captar la diferencia fundamental entre «cristianismo» y «cristiandad».



### T. E. C. E. S. A.

TECHO CERAMICO, S. A.

Fábrica de ladrillos, bovedillas y viguetas  
cerámicas de varios tipos. Piezas huecas y  
semihuecas y toda la gama de material  
cerámico para la construcción

Despacho: Calle Burgos, 72  
MOLLET DEL VALLES

Carretera de Sabadell, Km. 1 - Tel. 292  
MONCADA Y REIXACH (Barcelona)



El «cristianismo» es el propio espíritu del mensaje de Cristo: Nuevo Testamento integral.

La «cristiandad» es la encarnación, la realización concreta e histórica de este espíritu, conforme a la idiosincrasia de las naciones y civilizaciones humanas caracterizadas en la exposición teológica de la fe, en la «concretización» histórica de los preceptos y de los consejos evangélicos, en la interpretación exterior de las leyes y de la disciplina eclesiásticas.

El auténtico cristiano acepta esta actualización a través de la jerarquía eclesiástica, e influencia con su propia vida el magisterio oficial de la Iglesia, conservando siempre «el depósito de la fe», el «cristianismo». Por tanto, un cristiano consciente no debe impresionarse y menos aún escandalizarse ante las exterioridades que impone la vida moderna en la aplicación de las leyes, ni ante la interpretación de la vida cristiana. El Evangelio es exigencia eterna y vital para todas las épocas, para toda la tierra.

Esta es la doctrina y el espíritu del Concilio. La **Constitución sobre la Iglesia** formula claramente que la Iglesia es «un instrumento de redención universal» para el pleno desenvolvimiento del sentido del mensaje de Cristo. Debemos aceptar que no encontramos este concepto de universalidad, con una estructuración dogmática tan nítida en los documentos conciliares anteriores. Tal vez, por esta razón histórica, el «Evangelio-Caridad» no fue el fundamento básico en la pastoral del pasado.

## Productos Litúrgicos Roure

- ◆ Productos para el culto católico
- ◆ Velas Litúrgicas
- ◆ Metales y Orfebrería Religiosa
- ◆ Ornamentos de Iglesia
- ◆ Lámparas de Cera para el Sntmo.

FIGUERAS (Gerona - España)

### La Iglesia: «Sacramentum unionis et unitatis»

El «cristianismo» es un misterio de comunión. Este concepto, plenamente cristiano, exige una actitud más activa para nuestros hermanos separados que el término «sociedad», que implica algo de rigidez y exclusividad dentro de una concepción jurídica o legalista sin amor.

La acción salvífica de Cristo en la Iglesia, por el Espíritu Santo, no se circunscribe a una Iglesia enquistada sobre sí misma, sino que se extiende, conforme a la Voluntad universalmente redentora de Dios, hasta los confines del espacio y del tiempo.

## TRANSBORDADOR AEREO DEL PUERTO



En su recorrido de 1.325 metros a 118 metros de altura, le ofrece las mejores panorámicas de Barcelona, sus playas y costas.

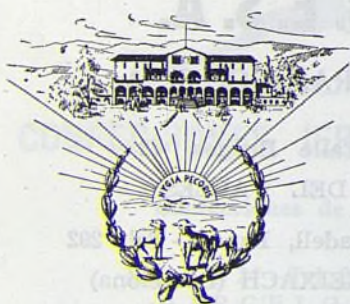
En las cúpulas de sus Torres metálicas, dispone de amplios Salones-Mirador en los que tiene a su servicio, excelente Restaurante (Torre SAN SEBASTIAN) y Snack-Bar (Torre JAIME I)



## MISIONES CATOLICAS

Organo Oficial del Secretariado de Misiones de la Provincia Eclesiástica Tarraconense — Redacción y Administración: Calle Caspe, 108 — Apartado 776 — Teléfono 225 17 26, Barcelona (10) — Suscripción: Anual, 90 pts.; Semestral, 45; Número suelto, 9. Para la suscripción anual de ultramar. \$ U.S.A. 1,80. Depósito legal: B. 7276 - 1958

Agosto 1966 — num. 934



En el corazón del Pirineo Catalán, una industria de categoría europea trabaja para la defensa de nuestra riqueza ganadera, y constituye un legítimo orgullo para Cataluña.

## LABORATORIOS SOBRINO, S. A.

Apartado, 49

OLOT Teléfono 26 05 05



No se trata solamente de la redención de las almas; implica también la redención de los hombres.

La humanidad total es el pueblo de Dios. Este es el sentido de **La Constitución** al afirmar: «Todos los hombres están llamados a formar el pueblo de Dios. Y este pueblo, permaneciendo uno y único, debe abrazar todo el mundo y por todos los tiempos... **En un principio Dios formó una sola naturaleza humana y finalmente decretó consagrar a sus hijos que estaban dispersos** (S. Juan 11, 52). La Iglesia es el **sacramento intimaie unionis totiusque generis humani unitatis**: signo e instrumento de la íntima unión con Dios y de la unidad de todo el género humano. De aquí que la Iglesia ofrezca a sus fieles y a todo el mundo enseñanzas más precisas sobre su naturaleza y su misión universal» (I.1), aunque custodiando siempre el genuino espíritu de Cristo, «presencia» de su magisterio y su apostolicidad en los Concilios anteriores.

Mas podemos preguntarnos: ¿Cuál debe ser nuestra actitud de cristianos?

Esta «tomada de conciencia» eclesial es el resultado de un movimiento irreversible por ser íntimo de la conciencia cristiana. Actualizando y vivificando su ministerio —su servicio— la Iglesia, antes de proclamar sus poderes o reivindicar sus derechos, pasa de lo «jurídico» a lo «teológico» para anunciar al mundo la Buena Nueva con acentos renovados. Y esta es su gran actualización: la Sagrada Escritura como fundamento unida a toda Tradición viva. Y, confiante en el Señor —su única fuerza—, prosigue su peregrinar a través de los tiempos.

#### Distinción entre «unidad» y «unión»

Mas surgen estos interrogantes:

— El galopar vertiginoso del mundo actual, ¿no anulará la persona humana, como en los hormigueros o en los estados totalitarios?

— A pesar de la doctrina «renovada» y «rejuvenecida» de la Iglesia, ¿la humanidad moderna no realizará su propia unidad sin espíritu?

Esta es la respuesta cristiana:

— Los estados totalitarios son formas patológicas que la socialización humana adopta accidentalmente. En ellos no encontramos la esencia de la unión. La unión verdadera aumenta, acrecienta, perfecciona y «diferencia» las cualidades personales de los que se unen. Ya se trate de las células de un cuerpo, de los miembros de una sociedad comercial o de una síntesis espiritual — familia, co-

munidad religiosa — la auténtica unión cristiana «eleva» y «consagra» las cualidades de los que se unen, no las anula ni las destruye o disuelve como el hidrógeno y el oxígeno en el agua. Si así fuese, la **unidad no sería unión**, sino un conglomerado jurídico sin vida.

Sólo el precepto del amor cristiano puede realizar la unidad perfecta. Las hormigas en el hormiguero se unen de una manera instintiva, meramente fisiológica; no se aman. Si se amasen con amor cristiano dejarían de ser hormigas.

La «salida del mundo» y la entrada en la solidaridad humana sólo es posible por la unidad de todos —unidad del Pueblo de Dios y de sus dirigentes— mediante una renovación espiritual continua. El magisterio y los Padres son en esta fase unitiva de la humanidad una «élite», una «lideranza» al servicio del Pueblo de Dios.

#### «Consagración del mundo»

Todo lo expuesto nos lleva a la comprensión y aceptación de la «consagración» del mundo, milagro de unión en el tiempo.

Ofrecer un sacrificio significa aceptar a Dios como la fuente de todo lo que poseemos y somos, reconocerle como término absoluto a que nos dirigimos con todo lo que poseemos. El sacrificio es una «consagración» de sí, total y absoluta.

Una consagración total de sí mismo implica para el hombre moderno la «consagración» de todo su mundo, poniéndole en órbita de Dios. Consecuentemente, todas las facultades y todas las disponibilidades de su vida y de la de su mundo, son para él «misiones divinas». Todo, absolutamente todo: acontecimientos, hombres, cosas, amores y dolores, pecados y virtudes son «estadios» del camino en que puede descubrir y encontrar la Voluntad salvífica de Dios. Así todo se unge en santidad; todo se hace luz en la gran Luz de la que los valores del hombre son irradiación.

El espíritu del sacrificio cristiano reclama el reconocimiento de los valores modernos y su relatividad: la disposición para disfrutar las fuerzas de la tierra «nuestra» y la disponibilidad tensa para completar todo el ser, para ofrecerse plenamente a Dios.

#### ALMACEN DE MUSICA

##### Casa Sobrequés

Avenida Generalísimo, 23 - Tel. 201592  
GERONA

#### GALERIAS ANTORCHA

Exposición de arte - Laboratorio y material  
fotográfico - Postales y diapositivas  
Mayor, 4. Tel. 32 01 72  
Maragall, 5. Tel. 32 03 86  
San Feliu de Guíxols (Gerona-España)

#### HOTEL RESTAURANTE

##### PALAMOS

Calvo Sotelo, 13 (Carretera de la Fosca)  
Teléfonos 31 40 32 - 31 41 82  
PALAMOS (Costa Brava)



**HOTEL**  
*Tudel*

60 habitaciones con  
baño — Teléfono y  
radio — Calefacción  
central — Aire acondicionado — Agua  
termal.

Abierto todo el año

Les Escaldes - Plaça dels Coprincesps - Tel. 48  
PRINCIPAT D'ANDORRA



## EL SACRIFICIO: meta última de la «consagración» del mundo

Cristo da a la Iglesia el espíritu del sacrificio sincero. Por su Sacrificio, por el sacramento del sacrificio de la Misa opera en ella para que vea, sirva y encuentre en todo al Padre. Así Cristo consagra al mundo entero para la Iglesia. Es el acto definitivo de oblación.

La Iglesia vive en un tiempo intermedio entre la realización pasada del sacrificio de Cristo y la realización final de este sacrificio. En este paréntesis de tiempos, Ella celebra los sacramentos y, sobre todo, el sacrificio de la Misa, donde «anuncia la muerte del Señor hasta que vuelva».

La Iglesia vive en la expectativa del retorno del Señor; entonces el sacrificio de la Cabeza será perfecto en su cuerpo. Por la virtud de este sacrificio, la Iglesia camina hacia la realización de su propio sacrificio. El sacrificio de la Misa es el culmen en que se encuentran los dos sacrificios. En la Misa el sacrificio de Cristo se convierte en el sacrificio de la Iglesia, ya que la totalidad del don ofrecido a Dios se expresa como realizado en Cristo y «realizable» en la Iglesia. La consagración de la Iglesia y de su mundo, aún no es dada a la Iglesia como su don perfecto; debe caminar —militante en el mundo— hasta la realización final y definitiva del sacrificio de sí misma.

Desgraciadamente, aquí en la tierra, la presencia divina está obnubilada por sutiles formas de egoísmo. Todo cristiano, personalmente, y la Iglesia en su unidad deben entablar una lucha constante para llegar al encuentro de Dios en todas las cosas, y ser instrumentos de «edificación del Cuerpo de Cristo». La unión auténtica de los hombres en el amor común de Dios, sólo se realizará por una renovación y conjugación interna y erecta de los valores del mundo y de la existencia humana. Para los cristianos —Iglesia viandante— la paz jamás será perfecta ni la consagración del mundo total: es la meta última. «La sociología religiosa sólo es un medio, no el "estadio" final» —señala el texto de los obispos Paulistas.

La Eucaristía es el punto de partida de la «consagración» de la humanidad y de su mundo; consagración que continúa lenta, penosamente, y frecuentemente de manera imperceptible, aunque irresistible. «El reino de Dios no es una manifestación súbita».

«También los seglares, como adoradores, consagran a Dios el propio mundo con santidad de vida» —dice la Constitución sobre la Iglesia—. Por la participación en el sacerdocio universal, ejercido por todo el pueblo cristiano en Cristo Sacerdote, el seglar realiza su misión salvífica.

Así la expresión «consagración del mundo» entra en el vocabulario oficial y solemne de la Iglesia. Poco tiempo ha, esta expresión habría parecido mayestática y más piadosa que doctrinalmente estructurada. Hoy asume un sentido vigoroso en densidad técnica y en resonancia eclesial. Es el resultado de la «tomada de conciencia» de la Iglesia actual, «comunidad de cristianos ligados al mundo, comprometidos con el mundo» —expresión de los obispos Paulistas que reaccionan contra la escisión

provocada por causas múltiples entre la Iglesia y la sociedad moderna.

Así, pues, la «consagración del mundo» es una conexión entre la esfera sobrenatural y la esfera temporal y sociológica, y pretende influenciar e impregnar de principios cristianos y sólidas virtudes, naturales y sobrenaturales, la inmensidad del mundo moderno.

El seglar no es un intermediario, sino la misma Iglesia en el mundo, como medio necesario de encarnación de la vida divina entre los hombres.

El Martirologio Romano anuncia el Nacimiento de Cristo con estas palabras sublimes: *Jesus Christus... mundum volens adventu suo piissime consecrare... nascitur ex Maria Virgine, factus homo*: Dios se «consagró» para salvar al mundo.

«*Gratia non tollit naturam, sed perficit*»: la gracia no «sacratiza» la naturaleza, mas, dándole participación en la vida divina, hace que se realice plenamente. La evolución del mundo por el hombre moderno es tarea propia de Dios. La realización final «sacrará» la totalidad del universo y de la historia; esta esperanza escatológica ya penetra en toda la realidad terrestre. «Cuando fuere exaltado sobre la tierra atraeré todos a mí» (S. Juan, 12,32).

Mientras tanto, el amor a la vida del cristianismo moderno lucha contra el mal para hacer triunfar el bien. Inmerso en el mundo y en la vida, ama las posibilidades de los seres, y procura liberrar, florecer y fecundar los valores humanos. He aquí una obra admirable de purificación y liberación: una fase de la obra redentora. Obra dolorosa y dramática que impone a la angustiada criatura humana un caminar siempre en pasos proclives de flaqueza. Como dijo Ricardo León:

**Todos somos peregrinos,  
todos somos caminantes,  
todos somos semejantes,  
sino en amor, en dolor,  
y agita un mismo temblor  
nuestras sombras vacilantes.**

Pero este mundo doliente puede alumbrar una nueva criatura, «una consagración del mundo» —en expresión de la Constitución del Concilio— que será la consumación en el amor universal. Entonces «todas las cosas, todas las obras... la vida conyugal y familiar o comunitaria, el trabajo cotidiano, el descanso del cuerpo y del alma, hasta las incomodidades de la vida, practicados en el Espíritu se hacen **hostias espirituales**, agradables a Dios por Jesucristo (S. Pedro, 2,5); hostias que son ofrecidas al Padre como la oblación del Señor en la celebración de la Santa Eucaristía...».

Este ha sido el espíritu de los temas tratado por la jerarquía Paulista. Estas reuniones son un avance doctrinal a la actualización del Concilio que debe alumbrar la Iglesia brasileña en soluciones urgentes y concretas. Es una exigencia socio-cristiana, como lo es la «*Pacem in Terris*» velada por muchos católicos tras una cortina de argumentaciones.



extraordinariamente de la figura del obispo y de sus relaciones con el Romano Pontífice, tal como han sido profundizadas y perfeccionadas por la enseñanza del Papa y sobre todo por la doctrina del Vaticano II.

En el texto que comentamos destaca aquella mentalidad, felizmente ya superada, en la que ocupaba un primer lugar la exaltación de los «derechos, honores, privilegios y autoridad de la Santa Iglesia Romana, de Nuestro Señor el Papa y de sus sucesores». Otro aspecto de este juramento es la primacía de una misión conservadora de la fe, como si ésta fuera la única tarea del obispo en el pueblo de Dios. Por eso, según este juramento, todavía extrañamente conservado en la liturgia de la consagración, el obispo se esforzará en que «nadie cause injuria al Papa», y tendrá cuidado «en conservar, defender, aumentar y promover los derechos, honores, privilegios y autoridad...».

Hay en el texto que nos ocupa otras dos referencias, que señalan, por la ingrata sorpresa que nos causan, la enorme evolución que se ha verificado en la conciencia misma de la Iglesia, desde el Papa y los obispos hasta las más inferiores comunidades cristianas, en muy breve espacio de tiempo. La primera referencia subraya dentro del oficio episcopal algo así como una misión policial, según se desprende de este texto: «Al mismo Santísimo Señor (el Papa) manifestaré fielmente, ya mediata, ya inmediatamente dado el caso, todo cuanto contra la autoridad de la Iglesia Romana se intentare por alguno».

Nuestro asombro llega quizás a su más alta cima al leer las dos líneas y media, que cierran el juramento: «Con empeño trabajaré por conservar firmemente la pureza de la fe, y a los que erraren en la fe no prestaré favor alguno». Uno revisa la Declaración conciliar sobre la libertad religiosa, el Decreto sobre el Ecumenismo y la Declaración sobre las relaciones de la Iglesia con las religiones no cristianas y elige, entre decenas de textos, expresiones como la siguiente: «(La Iglesia Católica) exhorta a sus hijos a que, con prudencia y caridad, mediante el diálogo y colaboración con los adeptos de otras religiones, dando testimonio de la fe y la vida cristiana, reconozcan, guarden y promuevan aquellos bienes espirituales y morales, así como los valores socio-culturales que en ellos existan». En otro lugar: «La Iglesia mira también con aprecio a los musulmanes, que adoran al único Dios, viviente y subsistente, misericordioso y todopoderoso... Si en el transcurso de los siglos surgieron no pocas desavenencias y enemistades entre cristianos y musulmanes, el Sagrado Concilio exhorta a todos a que, olvidando lo pasado, procuren sinceramente una mutua comprensión...».

Con respecto de los cristianos separados, el Decreto sobre el Ecumenismo dice: «Justificados por la fe en el bautismo, están incorporados a Cristo y, por tanto, con todo derecho, se honran con el nombre de cristianos y los hijos de la Iglesia Católica los reconocen, con razón, como hermanos en el Señor».

Tiene, por consiguiente, este arcaico texto graves deficiencias respecto de la enseñanza de la Iglesia Católica en nuestros días: deficiencia ecuménica, como acabamos de ver; deficiencia universalista misionera al plantear en los obispos respecto del Papa tan sólo el deber de conservar la fe y en cambio no subrayar el otro deber fundamental de permanecer unidos al Papa y a todos los demás miembros del Colegio Episcopal para mostrar «la

## ESTABLECIMIENTOS *Sala* S. A.

FUNDADA EN 1901  
BARCELONA

*Bar Canaletas*  
RAMBLA DE CANALETAS, 135

Cocina española  
Snack  
Charcutería

**navarra**  
PASEO DE GRACIA 4

Platos típicos  
Cocina internacional

**MARINERO**  
RAMBLA DEL CENTRO, 45

Especialidad en  
pescados y mariscos

**Baviera**  
RAMBLA DE CANALETAS, 127

Cocina francesa  
Selecta bodega

**PAMPA-GRILL**  
RAMBLA ESTUDIOS, 126

Carnes  
a la  
Parrilla

**ROGER de LAURIA**  
RBLA. GENERALISIMO 20. TARRAGONA

Cocina internacional  
pescados y mariscos

*Granja Royal*  
PELAYO, 58

Cafetería americana  
Pastelería

**MOKA**  
RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 126

Degustación de café  
Snack Bar

*Granja Oriente*  
RAMBLA DEL CENTRO, 45

Cafetería  
Snack

*Granja Civenida*  
AVENIDA DE LA LUZ

Café - Bar  
Aperitivos

**ROGER de LAURIA**  
RBLA. GENERALISIMO, 20. TARRAGONA

Cafetería  
Snack Bar

solicitud por todas las Iglesias» procurando con todas sus fuerzas el sostenimiento y promoción de la actividad misionera de la Iglesia, ya que, como dice el mismo Concilio, «todos los obispos, como miembros del Cuerpo Episcopal... están consagrados no sólo para una diócesis, sino para la salvación de todo el mundo».

El análisis de este juramento, que esperamos habrá de ser modificado rápidamente, me ha traído a la memoria una aleccionadora anécdota que también podría titularse «El juramento del obispo». El año pasado, el obispo católico de rito oriental monseñor Medawa, consejero del patriarca Maximos IV, acudió a Belén y visitó el terreno que el alcalde de la localidad le había ofrecido para construir una modesta «ciudad de los pobres».

El obispo se encontraba solo en medio del terreno concedido por la municipalidad, cuando una pobre niña musulmana, de unos 10 años, se le acercó y abrió este conmovedor diálogo:

—¿Qué quieres hacer aquí?

—Vamos a construir casas para los pobres.

—¿Para los pobres? —replica la niña con cierta insolencia—. Jura por Dios que será para los pobres.

—Sí, lo juro por Dios que será para los pobres.

—Pero, ¿sólo para los cristianos?



—No. Para todos los pobres.  
 —¿Para todos los pobres? Júralo por Jesús, el Mesías.  
 —Por Jesús, el Mesías, será para todos los pobres.  
 —¿Hasta para nosotros los musulmanes?  
 —Sí; para los musulmanes, como para todos los demás. Vete a Bet-Sahur y verás que allí, de cada 12 familias cuatro están alojadas en nuestras casas y ésta es una proporción mayor que la de los musulmanes que hay en el poblado. Pues aquí haremos lo mismo.  
 Al llegar aquí, la niña exige al obispo la suprema garantía.  
 —Júralo por la Virgen María, que también para nosotros, los musulmanes, es la Virgen María.  
 Y el obispo juró por la Virgen María. La niña salió corriendo para anunciar la buena nueva al miserable poblado vecino, como una pequeña samaritana, que dos mil años después de la escena del

pozo, mientras saltaba de alegría, se interrogaba en el fondo de su limpio corazón: «¿No será éste el Mesías?»

En adelante la Iglesia y, por tanto, los obispos, cada vez se verán más cercados y acorralados por la voz que asciende de la entraña de los pueblos, de los estratos de la pobreza, de la miseria, de la injusticia, de la ignorancia. Los obispos, dentro de poco, al ser consagrados, leerán un texto del juramento de fidelidad al Papa, que habrá de ser muy diferente del viejo texto actual, conservado todavía en nuestros libros litúrgicos. Pero al mismo tiempo, ante el tribunal de los pobres deberán comprometerse solemnemente y en ocasiones con público juramento para ofrecer ante la humanidad entera la garantía de que tanto el oficio episcopal, como el comportamiento de todo el pueblo de Dios, será, ante todo, un permanente servicio universal y apasionado a los pueblos y a los hombres más necesitados y oprimidos.

## De Bilbao a Cochabamba no hay distancia

por J. M.<sup>a</sup> E.

Yo no conozco a esas chicas. Sólo sé que se llaman Regina y Mila. Y son de Bilbao. Hace unos meses, en vez de ir a darse una vuelta por la Gran Vía bilbaína o zambullirse en el agua siempre fresca de las playas que van desde Ereagā hasta Plencia por la margen derecha del Abra, estas dos chicas dijeron: ¡Allá vamos!

Y se fueron de Bilbao... a Cochabamba, en la altiplanicie de Bolivia. Y allí están trabajando, junto a las Esclavas del Sagrado Corazón de Jescs, como misioneras seglares. Llegan sus primeras cartas y sus primeras fotografías. Ellas hacen de todo en la misión, a tenor de un fragmento epistolar que extraigo de una revista: «Nuestro programa de trabajo consiste en clases de francés, dibujo, economía doméstica, religión en la escuela de Cochabamba, natación, gimnasia, bailes, etc., etc. También hemos organizado una campaña de alfabetización y otra de catequesis».

Esto es, según creo, lo que los sociólogos llaman «promoción de la mujer». Pero en vivo y con las

manos en la masa. Y dentro de esa estrategia misionera de largo y paciente alcance, ¿sabéis qué es lo que hacen estas chicas bilbaínas en Cochabamba? Bailar; sí, bailar horas y horas realizando así de modo sorprendente y eficaz una versión moderna del pensamiento de San Pablo: «Hacerse todo a todos para ganarlos a todos». Leed, por favor, estas líneas de una de las cartas que hace poco ha llegado de Cochabamba: «Los bailes regionales, superinteresantes; porque les enloquecen a todos y si podéis traer los trajes típicos de cada uno, como lo he hecho yo, mejor. Es algo de locura lo que les gusta. La tarde de ayer y la mañana de hoy, que ha sido fiesta, me las he pasado bailando. Es un medio de hacerse con todos...»

Este es un ejemplo entre mil de esa novedad cristiana de nuestro tiempo, que se llama el misionero seglar. como Mila y Regina hay por esos mundos de Dios, en América, en Asia, en Africa, cerca de mil chicos y chicas españoles, cumpliendo en vanguardia — uno, dos, cinco años o más — su «ser-

# C. A. P. A.

P. de Gracia 42

Barcelona



# "VIMO"

ASESORIA TECNICA  
COMPRA-VENTA Y ADMINISTRACION DE FINCAS

**PISOS** compra-venta-alquiler, amueblados y sin amueblar, de todos los precios, categorías y situaciones.

**APARTAMENTOS** venta en todas las playas de España, desde 50.000 pts. entrega llaves, completamente amueblados, además y resto cómodas facilidades de pago.

**PARA INVERSIONISTAS** fincas rústicas o urbanas, buenas rentas, solares, hipotecas, bloques, apartamentos, etc. Traspaso de establecimientos. Apartamentos amueblados y Torres alquiler para veraneantes.

**"VIMO"** agradece siempre y profundamente la confianza con que le distingue el mercado en general.

**"VIMO"** les espera, con la seguridad de que les podrá ofrecer lo mejor, los mejores precios, las mejores condiciones y las mejores atenciones, puesto que la capacidad de recepción de la organización de

**"VIMO"** permite atender bien a más de mil visitas diarias.

**CENTRAL:** Muntaner, 184, pral. Tels. 230 39 81 y 250 57 57 **BARCELONA**

**DELEGACIONES:** n.º 1 en PREMIA DE MAR San Antonio, 5  
n.º 2 en CUBELLAS Avda. Cataluña, 10  
n.º 3 en MATARO Rambla Generalísimo Franco, 36  
n.º 4 en TOSSA DE MAR (Gerona) Enrique Granados (chaflán carret. San Feliu)





vicio social» a la Iglesia. Chicas y chicos seglares en toda la dimensión de la palabra. Misioneras como Mila y Regina, con sus trajecitos de calle, con el último bolso, la polvera, la barra de labios, el novio... Misionera ¡sin mangas! según advierte en una fotografía.

Dentro de unos años comenzaremos a comprobar los frutos tangibles y ambivalentes del misionerismo seglar. Porque estos comandos de la caridad universal van y vuelven. Prestan un incalculable e insustituible servicio a la misión; pero a su vez la misión les enriquece y les da una forma de plenitud de Iglesias, que después revierte poderosamente en nuestras comunidades cristianas, desde la pequeña Iglesia, que es la familia, hasta otros organismos de más amplia responsabilidad social, apostólica, educativa. Mañana chicas como estas serán protagonistas de una escena como esta:

—Mamá, cuéntame un cuento.

—Erase una vez una chica muy revoltosa e inquieta, que un día oyó el llanto de un niño, la súplica dolorida de una mujer hambrienta, el quejido de un enfermo abandonado. ¿Sabéis lo que hizo aquella chica? Se fue lejos, muy lejos, por encima del mar, para recoger a un niño, atender a una mujer, consolar a un enfermo...

—¿Y cómo se llamaba esa chica del cuento?

—Se llamaba como yo; pero no son cuentos, hijos; son historias — contestará la madre sonriendo.

Y apretará a sus pequeños fuerte, muy fuerte contra su pecho, mientras por sus ojos cabalgará como una niebla el inolvidable recuerdo de la misión. Y los hijos tendrán casi desde la cuna la sensación viva de que la Iglesia es, como su madre, verdaderamente universal.

**HELADOS** *Frigo* **deliciosos**

*Fi-Fruit* el yogur de frutas naturales.

**YOGUR FRIGO NATURAL** el yogur excepcional  
**BATIDOS FRIGOLAT** gustan y alimentan

Son productos

*Frigo*





Paulina Battigelli es una artista rhodesiana muy conocida. Ella es la autora del monumental Via Crucis, realización efectuada para la Asociación de la Santa Cruz en Mrewa. Mrewa se encuentra a 80 kilómetros al este de Salisbury. Cuando jovencita su profesora la Hermana

M. Francis, una dominicana alemana, le había predicho que pintaría ella un Via Crucis. Sor Francis era también una artista y bajo su acertada dirección y consejo la señorita Battigelli ha llevado a cabo una creación maravillosa completamente al alcance de los negros, a su plena satisfacción

Maravilla de la técnica es el puente de la presente fotografía que cruza el río Sabi en Rhodesia uniendo el camino de Fort Victoria con Umtali. El puente se encuentra en el camino que en 1880 el Padre Agustín Law, jesuita siguió en su expedición misional hacia Mozambique





# EL SANTUARIO DE QUERALT, FARO ESPIRITUAL DEL BERGADA

Su bendición se efectuó el 21 de octubre de 1741, si bien existió una pequeña ermita en anteriores centurias

Escondidas humildemente en la soledad del monte, como dándose cuenta de su insignificancia material, perdura en las vetustas paredes de las ermitas, que en gran profusión salpican el valle del Alto Llobregat, en sus altares, en sus viejas imágenes, el vivo encanto espiritual que las hizo un tiempo populares.

El excursionista, que en busca de emociones sale a pasar la jornada de un día festivo, una de las visitas obligadas es para la iglesia parroquial y la ermita del lugar o lugares del itinerario. Siempre se aprovecha el tiempo; cuando no es la obra de fábrica de la iglesia, atrae la atención una imagen de antigua tradición o de devota historia, el culto que se le ha tributado, o las prácticas ancestrales que en el transcurso de los años han venido desarrollándose a través de su veneración, vinculada a veces con lo más vivo y abigarrado de las costumbres locales.

La visita a nuestras ermitas brinda al excursionista la oportunidad de adentrarse en el conocimiento del arte singular que entrañan multitud de imágenes, dedicadas a la Virgen María, de nuestras comarcas: la Virgen de Falgars, notable talla en mármol, estilo transición del románico al ojival; la Virgen del Castillo, en Salda, del más depurado estilo románico; la Virgen de Corbera, mezcla de románico y ojival; las de Gresolet, La Quart, La Guardia, Merola, Castillo de Balsareny... entre otras.

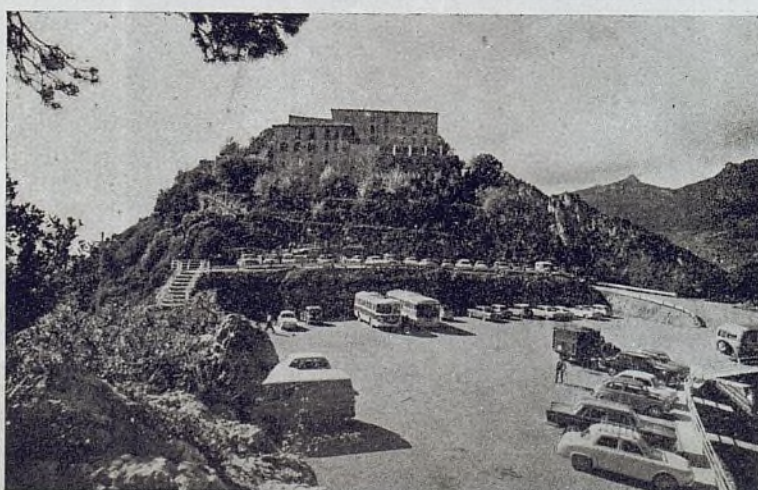
A 1.174 metros de altitud

Y no hablemos de esa Virgen incomparable, de un encanto singularísimo en la luz de su mirada,

Funicular de Queralt



Cueva de la Sma. Virgen



Aparcamientos nuevos en el Santuario

## Restaurante de Santa María de Queralt

abierto todo el año

Teléfono 5

Berga

(Barcelona)





Portal de Sta. Magdalena



Tupida arboleda de la montaña de Queralt

que es la de Queralt, patrona del Berguedà.

Una excursión al campo, al monte, realizada en una sola jornada, viendo mucho y bueno, es cosa que no suele darse todos los días. Pero Berga se la brinda ahora al más perezoso de los seres humanos que posea un vehículo motorizado, pues hasta aquellas alturas puede llegarse hoy por una magnífica carretera que conduce al Santuario de Queralt. Cansado uno de andar por entre caminos festoneados de hayas y centenarios pinos, se llega al citado Santuario, en la cima de la montaña de la que ha tomado el nombre, a unos 1.174 metros de altitud. Se sabe que la bendición de este Santuario tuvo efecto el 21 de octubre de 1741, aunque muy anterior a esta fecha existió allí una famosa ermita donde los bergadanes veneraban a una pequeña Virgen sonriente y acudían el día de San Marcos a comerse el tradicional chocolate. Un tal Francisco Garreta, mercader de Berga, fundó a finales del siglo XIV un beneficio eclesiástico «perquè la petita Verge Nena no se troba tan sola». Siglos más tarde el edificio fue reconstruido casi totalmente. Y aún sabemos la época en que esto ocurría puesto que en el zaguán consta por medio de una sencilla inscripción que dice: «Santuario de Nuestra Señora de Queralt. Reconstruido y notablemente mejorado en 1879». Anexa al Santuario existe hoy una mansión amplia y moderna, con un hotel, lugar de cita de excursionistas y veraneantes. Aunque, antaño, cuando todavía la carretera no serpenteaba esta fantástica montaña, no era sino un sencillito hostel donde los arrieros discutían los incidentes de la jornada. Detallar todo cuanto ofrecen a la vista las dependencias de esta mansión sería tarea ardua. Haremos resaltar, solamente, un detalle que nos llama poderosamente la atención: en una de las citadas dependencias, cuelga de la pared un ex voto que data del 1896 y que lo firma «P. Santamaría», en el que aparece un barco a punto de naufragar con una inscripción que reza. «Los romeus del 1894 salvats miraculosament al tornà de Roma».

## HOSTAL «LES FONTS»

Castellar de Nuch

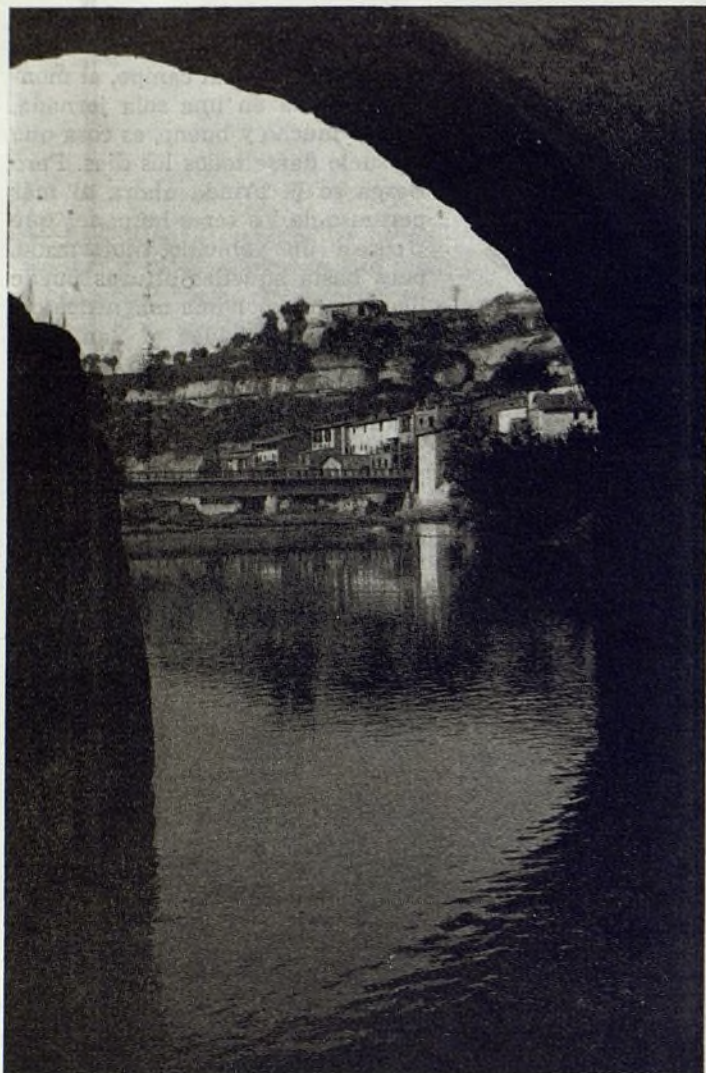
Altitud 1.200 m. Teléfono 8

Abierto hasta 30 noviembre

Habitaciones, Pensión completa

Servicio Bar y Restaurante, Capilla, Piscina





Río Llobregat y Pont de les Heres



## GIRONELLA

### FIESTA MAYOR

Cuando llega otra vez el cálido mes de agosto y el día lentamente comienza a acortarse, en el pueblo sólo se ven preparativos para la Fiesta Mayor, y todo el mundo se da cuenta de que se acerca un gran acontecimiento, una solemnidad agradable, algo que cambia la monotonía de todos los días. Se da cuenta la dueña de casa pensando cómo complacerá de la mejor manera a sus invitados. Se da cuenta el joven calculando si tendrá suficiente efectivo para hacer frente a tantos gastos excepcionales. Se da cuenta la muchacha que prepara con ilusión sus atuendos para lucirlos en las elegantes reuniones. El chiquillo ansioso de bullicio y ruido. Y el viejecito sonriente en sus recuerdos nostálgicos.

Por las calles del pueblo también se presiente la proximidad de la Fiesta Mayor.

Los escaparates exhiben lo mejor de cada artículo, las fachadas de las casas lucen su nuevo revoque. Aprisa y corriendo se reparan las aceras que tienen hoyos y malos tratos. En fin, más animación, más movimiento, más luz. Por todas partes infinidad de carteles anuncian los actos de la fiesta... Este es el ambiente de la Fiesta Mayor.

Cuando llegan estos días de agosto, obedeciendo a una voz de magia, el sol, la gente, el paisaje, las calles, todo se junta en una armonía de colores, de ilusiones, de proyectos, de realidades, para ofrecernos nuevamente la inconfundible estampa típicamente gironellense que constituye el marco de la Fiesta Mayor. Y al igual que cada año esta estampa viva tendrá su plenitud, toda su grandeza, cuando al atardecer del sábado, bajo la bóveda celeste estrellada, la «cola» inicie las notas airosas de la primera sardana.

**Destilerías GARRIGA**

Avda. Caudillo, 12

Tel. 40

GIRONELLA (Barcelona)



Vista parcial del Pueblo y  
de la Iglesia



## BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1857

- Un siglo de experiencia.
- Rapidez en sus operaciones.
- Corresponsales en todo el mundo.
- Especialistas en comercio exterior.
- Cambio de moneda.
- Cheques de viajeros.
- Representaciones propias en Argentina, Gran Bretaña, Méjico y Venezuela.
- Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 4.050



TRAVESIA CASERRAS, 10  
GIRONELLA  
(BARCELONÀ)

Vista de la Fábrica Alsina  
y Torres







CONSTRUCCIONES DE  
ARMARIOS - ESTANTERIAS MOVIBLES  
«COMPACTUS»  
MOBILIARIO ESCOLAR  
SILLAS DE TRABAJO  
CARROS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE

**Industrias G. A. M. A., S. A.**

Avda: Sarriá, 13 - Tel. 230 43 04  
BARCELONA - 15



**ROVIRALTA**

JOYERIA Y PLATERIA

Rbla. Canaletas, 129 (Junto Plaza Cataluña)  
Teléfono 232 02 25 - BARCELONA



**RESTAURANT**

Hotel de 1.<sup>a</sup> Classe. Obert tot l'any. Màxim confort. Aigua termal. Cuina selecta. Bar. Garatge.

Av. Carlemany, 34 - Tel. 139  
Telgr. HOSTALANDORRA

Apartaments amoblats - Tel. 158  
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

CREACIONES



Despacho y Exposición: Sepúlveda, 171 - Tel. 223 21 70  
Almacén: Zaragoza, 47 - Tel. 227 77 49  
**Barcelona (11)**  
Fábrica: Perellada, 8 - **Rubí**  
ESPECIALIDADES  
TRESILLOS - SILLAS - SILLONES - SOFAS

MOTOCICLETAS

**OSSA**

160 c.c. G. T. T.  
175 Sport - 175 S. E.

¡Calidad es seguridad!

AGENTE EXCLUSIVO:

**RAMON PAGES**

Talleres:

Rda. S. Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 11. Tel. 202939

Oficinas: Ctra. Barcelona, 26. Tel. 202623  
GERONA

ESPORTS  
FILLS VILADOMAT

VILADOMAT  
ESPORTS

LES ESCALDES  
Telèfon 87

ANDORRA LA VELLA  
Telèfon 209

Equips deportius per:

ESQUI - ALTA MUNTANYA - CAMPING  
CENTRE DE TELESQUIS D'ENVALIRA  
HOTEL «PIC BLANC»  
REFUGI «GRAU ROIG»

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQUES

**L'ANDORRANA**

**GIL TORRES PALMITJAVILA**

ENCAMP

(Valls d'Andorra)

**GRAN HOTEL "MARTICELLA"**

Restaurant - 170 habitacions a tot confort  
Calefacció - Aigues termals - Altitud 1.600  
mètres

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)  
Residència «Marticella» - Telèfon 108  
ANDORRA LA VELLA

CONFECCIONS I PERFUMERIA

**FLOR DE NYLON**

Avinguda Meritxell, 35-ANDORRA LA VELLA



## HOTEL CALA FORNELLS

de D. ANSELMO PEÑA

Playas de Paguera - Tel. 7  
PALMA DE MALLORCA  
(Baleares)

## HOTEL CARABELA

Playas de Paguera - Tel. 6  
MALLORCA (Baleares)

FABRICA DE CALZADOS

## HIJO DE ANSELMO NADAL

Calvo Sotelo, 88 Lluch Mayor (Mallorca)

## HOTEL LA NORIA

Abierto todo el año  
Con salida al mar

Playas de Paguera Tel. 23  
MALLORCA (Baleares)

FABRICACION DE TODA CLASE DE AZULEJOS Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS  
HORNO CONTINUO

## FERNANDO MOLINER NAVARRO

Dirección postal: calle Valencia, 94 - Tel. 97  
ONDA Castellón - España

## P. y J. PARRA

Mayor de San Jaime, 20  
VILLARREAL (Castellón)

## MARTI Y CIA., S. L.

FABRICA DE AZULEJOS

A. Castillo, 9 - Tel. Fáb. 57 - Particular 73-159  
ONDA (Castellón)

FABRICA DE TOALLAS y ARTICULOS  
DE RIZO DE ALGODON

## MANUEL RAMOS FELTRER

Despacho: Cataluña, 47  
Fábrica: Avda. de Alcora, 14  
CASTELLON DE LA PLANA

HOJALATERIA Y ELECTRICIDAD  
Neveras-Máquinas de lavar-Objetos para regalo

## CASA PADROS

Ventas: P. Ciudad, 1 y 11 - Tel. 323  
Taller: R. Moreta, 61 - Tel. 40 BERGA

FABRICA DE AZULEJOS

## Hijos de Cipriano Castelló Alfonso, S.L.

Carretera de Ribesalbes, 56  
Teléfono: Fábrica, 6; particular, 122  
ONDA (Castellón)

**Reumatismo**, ciática, dolores,  
eczema, enfermedades de la piel, menopausia, tensión,  
celulitis, etc... Son afecciones de la circulación de la sangre.



**VITALYNE**, exclusivamente compuesta de plantas, es el  
depurativo que le devolverá la salud.  
**30 AÑOS DE ÉXITO**. Recomendada por los médicos.  
**VITALYNE**, ES UN PRODUCTO FRANCÉS DE LOS  
Laboratorios MINERVA, TOULOUSE (Francia), 10. RUE BAYARD.  
ENVIO DIRECTO, POR CORREO CERTIFICADO A LOS ENFERMOS QUE LO PIDAN  
(Venta en ANDORRA, todas las farmacias)



RESTAURANTE  
BANQUETES

BODAS

SNACK-BAR

CALEFACCION

GARAGE

Calle Mulleras - Tel. 369

OLOT (Gerona)



★ ★ ★

PIEL  
LEDER

LEATHER  
CUIR

**CASBAH**

ANTE-NAPA

Gerona, 4

SAN FELIU DE GUIXOLS

(Costa Brava)

**TALLERES DOLZ**

BOMBAS DE AGUA PARA EL AUTOMOVIL  
(GARANTIZADAS)

P.º Morella, 82

Tel. 2945

C A S T E L L O N

FABRICA DE AZULEJOS «LA GIRALDA»

**JOAQUIN CASTAÑ REBOLL**

Fábrica: Arrabal del Castillo - Teléfono 43

Despacho: Avda. Castellón, 60 - Teléfono 140

O N D A (Castellón)

*Cuando visite los Valles de Andorra  
recuerde*

*Hotel Victoria*

Dirección: DIUMENJO

JARDINES — CONFORT — COCINA

SELECTA - HABITACIONES CON BAÑO

ABIERTO TODO EL AÑO - PRECIOS

MODERADOS - Teléfono 6

LES ESCALDES

Principado de Andorra

Fábrica de Cal y Cemento en Alcora,  
en Castellón

**RAFAEL REBOLL**

Carretera Alcora, 105

Despacho: Lucena, 9, 2.º

Tel. 2781

C A S T E L L O N

**PASTELERIA BOMBONERIA**

*La Vienesa*




RAMBLA VIDAL, 23- TELEF. 320181

SAN FELIU DE GUIXOLS

*Propaga y ayuda Misiones Católicas*



<p>MOTOCICLETAS BICICLETAS SERVICIO</p> <p><b>J. PUIG</b></p>  <p>Calle Roser, 60 BERGA</p> <p>Tel. 460</p>	<p><b>DECALL, S. L.</b></p> <p>Derivados del Cemento del Alto</p> <p>Llobregat, S. L.</p> <p>Vigas, jácenas, cerchas pretensadas y vibrados, mosaicos, panots, zócalos, tubos, lavaderos, peldaños y todos los materiales derivados del cemento.</p> <p>Taller y despacho: C. Sta. Bárbara, s/n Tel. 206 BERGA (Barcelona)</p>
<p>CONSTRUCCION DE OBRAS SUMINISTROS DE MATERIALES</p> <p><b>Proyectos y Obras</b> <b>Llobregat, S. L.</b></p> <p>Tte. Coronel Carvajal, 15 GIRONELLA</p> <p>Tel. 165</p>	<p>BAR - RESTAURANTE - CAFETERIA</p> <p>«GIRONELLA»</p> <p><b>JAIME MONTAÑA ORTIZ</b></p> <p>Avda. Caudillo, 83 GIRONELLA (Barcelona)</p> <p>Tel. 88</p>
<p><b>Compañía General de Harinas, S. L.</b></p> <p>Teléfono 115 GIRONELLA (Barcelona)</p>	<p>INSTALACIONES ELECTRICAS</p> <p><b>JOSE M.<sup>a</sup> BELLOT</b></p> <p>Suc. de J. Bial</p> <p>Avda. Caudillo, 65 GIRONELLA</p> <p>Tels. 23 y 137</p>
<p>TINTORERIA</p> <p><b>JOSEP FONTQUERNI CAPDEVILA</b></p> <p>Roser, 14 BERGA (España) - Barcelona</p> <p>Tel. 403</p>	<p>FABRICA DE TEJIDOS DE</p> <p><b>JOSE CASELLAS PUJOL</b></p> <p>Afuera Piusanía, s/n BERGA</p>
<p>CARNICERIA Y TOCINERIA</p> <p><b>HNOS. BOIX</b></p> <p>Tercio Ntra. Sra. de Montserrat, 1 - Tel. 89 GIRONELLA</p>	<p>HABITACIONES - CALEFACCION AGUA CORRIENTE - CUARTOS DE BAÑO</p> <p><b>PENSION ALBERTI</b></p> <p>Dirigida por Vda. de José Tort</p> <p>Avda. del Caudillo, 52 - Tel. 11 GIRONELLA</p>
<p>Bobinaje - Electricidad del Automóvil Instalaciones y Reparaciones</p> <p><b>J. NIUBO</b></p> <p>ELECTRAUTOINDUSTRIA</p> <p>Paseo Paz, s/n - Teléfono 285 BERGA</p>	<p>Taller de Carpintería y Ebanisteria</p> <p><b>JUAN FREIXA</b></p> <p>Sda. S. Francisco Teléfono 156 BERGA</p>
<p><b>CARBONES PEDRAFORCA, S. A.</b></p> <p>Explotaciones en SALDES (afueras)</p> <p>Oficinas en Paseo de la Paz, 3 BERGA</p> <p>T. 92</p>	<p>TEJAS Y LADRILLOS BOVILA «FORROLL»</p> <p><b>J. BOIXADERA PUJOL</b></p> <p>GIRONELLA</p>
<p><b>INDUSTRIAS DEL MARMOL</b></p> <p>José Montaña Tristany</p> <p>Toda clase de trabajos en piedra y mármol</p> <p>Av. J. Antonio - Tel. 322 BERGA</p>	



## Noticiario

### LABOR SOCIAL DE LA IGLESIA EN EL PERU

LIMA. — La Jerarquía Eclesiástica del Perú ha publicado, en un denso resumen de la actividad social, que la Iglesia realiza en el país. Destacan en esta labor del Instituto de Educación Rural con sus cuatro centros regionales, por medio del cual la participación de la Iglesia en la reforma agraria es plenamente activa. Asimismo, el episcopado promueve una campaña de educación integral a través de la Oficina Nacional de Educación Católica y de los servicios culturales por medio de la teleescuela popular americana de Arequipa de la emisora Onda Azul del obispado de Puno y de las emisoras de la Amazonía en territorios de misión. Por último, desde el año 1955, se han organizado por parroquias o grupos católicos más de 400 cooperativas con un cuarto de millón de socios (OFIM).

### COLABORACION ECUMENICA CONTRA LA ESCASEZ EN LA INDIA

ROMA. — Representantes de la Iglesia Católica y de diversas confesiones cristianas han constituido un consejo para impulsar y promover una intensa actividad contra la escasez de alimentos en

### "FUNDOND"

Fundas de cartón ondulado para botellas - Limpieza y eficacia - Varios modelos patentados - Insuperables para las exportaciones.

Teléfonos 35 y 18  
SAN PEDRO DE RIUDEVITLLES  
(Barcelona)

la India. El Consejo, todavía provisional, encuadra al Servicio Católico de los Estados Unidos, al Servicio Social Indo-Germánico afiliado a la obra «Misereor» de los católicos alemanes, al Consejo Cristiano Nacional de la India, de-

pendiente del Consejo Mundial de las Iglesias, a la Cáritas Católica de la India, al Instituto Indio de Orden Social, fundado por los Jesuitas en 1951 y al Comité de Oxford para la Lucha contra el Hambre. El equipo conjunto se halla vinculado a los grandes organismos dependientes de la ONU, tales como la F.A.O., la UNICEF y a las fundaciones Ford y Rockefeller (OFIM).

### SUIZA REVISARA LOS ARTICULOS DE SU CONSTITUCION REFERENTES A LA INTOLERANCIA RELIGIOSA

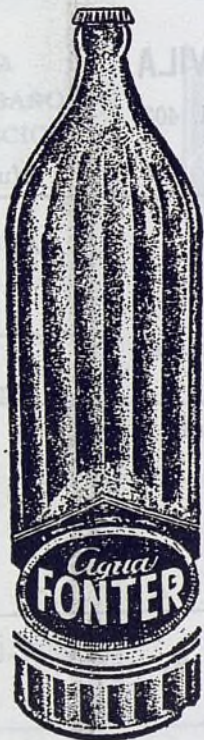
GINEBRA. — La Constitución Federal de Suiza será revisada en los artículos referentes a la intolerancia religiosa. Como consecuencia de dicha legislación hace ya 118 años que la Compañía de Jesús fue prohibida en Suiza. En 1847 los Jesuitas contaban en el país con 108 sacerdotes, 96 novicios y 70 hermanos coadjutores. En Noruega la Compañía fue también víctima de la misma prohibición, pero ésta fue levantada recientemente (OFIM).

### REQUISITORIA DE UN FAMOSO CANTANTE A LOS CRISTIANOS

PARIS. — El célebre cantante Georges Brassens en el curso de una entrevista ha afirmado lo siguiente: «Si los hombres continúan por el camino actual, van a una vida de hormigas. Al final está el agujero; para eso no vale la pena de vivir... Muchos cristianos también buscan la vida tranquila, el frigorífico, la televisión, la butaca y llegar dulcemente a la barba blanca... Yo detesto el confort. ¿El Concilio? Más bien os debíais haber rebelado contra la clase de religión que se os hacía practicar. En vuestras manos tenéis la felicidad de los hombres: "Amaos los unos a los otros". ¿Qué habéis hecho? El Evangelio no lo he leído, lo leo, es mi libro. No puedo comprender a los cristianos; tienen el Evangelio y no viven el Evangelio... El Evangelio es el fruto de la mayor sabiduría del mundo» (OFIM).

En pleno recogimiento: Una anciana china durante el sacrificio del incienso en un templo budista. Su nietecita la contempla

## PARA BEIBER



## AGUA FONTER



C. P. S. 224-227







nuevos cursos

- COLECTIVOS.
- REDUCIDOS.
- INTENSIVOS Y DE
- CORRESPONDENCIA COMERCIAL

**MASSEIDIOMAS**

CANADA 2 TEL 2218162

#### MAS DE 17.000 CATOLICOS ALEMANES CONSAGRADOS AL SERVICIO DE LA IGLESIA FUERA DEL PAIS

BONN. — El Centro Nacional de la Obra de la Propagación de la Fe en Alemania informa que son más de 17.000 los alemanes que trabajan al servicio de la Iglesia fuera de Alemania en todos los continentes: 4.000 sacerdotes, tanto religiosos como seculares; 11.600 religiosas y 1.400 seglares. Una buena parte de este personal sirve a la Iglesia en territorios de misión situados en los países no cristianos de Asia y de Africa (OFIM).

#### LOS NIÑOS CATOLICOS ALEMANES REGALAN UN TALLER DE TIPOGRAFIA CON DESTINO A UN ASILO DE NIÑOS PARALITICOS DE SUDAFRICA

AQUISGRAN. — La Obra Pontificia de la Santa Infancia en Alemania ha realizado entre los niños católicos una colecta especial en favor de un asilo de niños paralíticos de Sudáfrica. La recaudación ha alcanzado la cifra de 110.000 dólares, que permitirá adquirir maquinaria tipográfica, a fin de que los niños paralíticos del asilo puedan prepararse profesionalmente a pesar de su enfermedad. El ta-

ller tipográfico adquirido con estas aportaciones de la Santa Infancia editará una revista católica y libros en la lengua de la tribu xosha, que viven en la región de Transkei, donde se halla situado el referido asilo (OFIM).

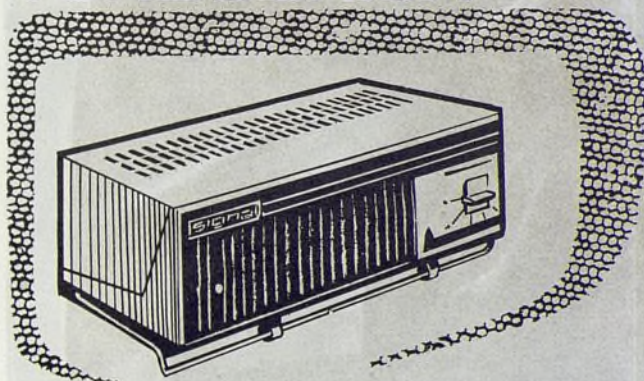
#### UN EX MINISTRO DEL GOBIERNO CANADIENSE INGRESA EN LA ORDEN DE LOS CAMILOS

QUEBEC. — El ex ministro del Gobierno canadiense, Camilo Pouillot, ha ingresado en la Congregación de PP. Camilos. El antiguo ministro se encuentra actualmente en una casa de formación de dicha congregación, situada en las cercanías de Quebec (OFIM).

#### APOSTOLADO DE UN MISIONERO PINTOR EN TANZANIA

DAR-ES-SALAAM. — El padre Uehlin, misionero benedictino alemán, que se encuentra en Tanzania desde el año 1963 es un pintor de excelente calidad y ha puesto su actividad artística al servicio de la obra misionera. Ha decorado ya cuatro iglesias en Tanzania, ha colaborado en la ilustración de un manual de instrucción religiosa y en la preparación de un stand organizado por la Conferencia Episcopal. El P. Uehlin ha ido modificando su estilo desde una actitud abstracta hasta adquirir un cierto estilo figurativo muy sencillo, que es muy del agrado de la mentalidad africana (OFIM).

## TURBOBRISA

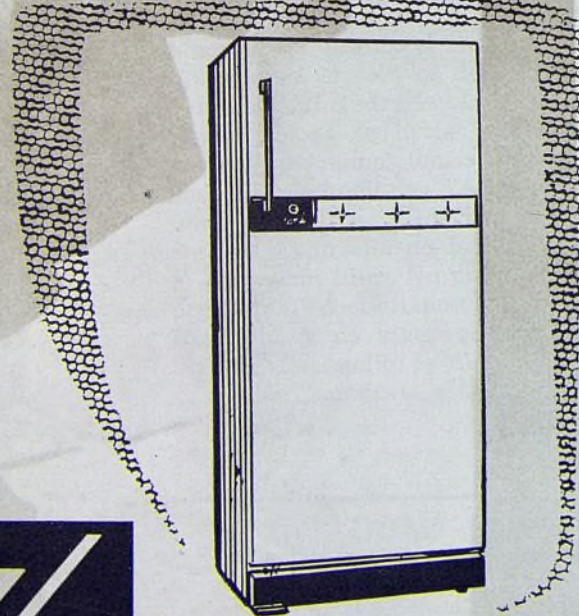


Su solución

**SIGNAL**

VIA AUGUSTA, 21 BARCELONA

## FRIGORIFICOS



Consulte a su proveedor de ELECTRODOMESTICOS



## NOS ESTAN CAMBIANDO LA IGLESIA

### ¿A dónde vamos a ir con tantas novedades?

El título de este artículo «Nos están cambiando la Iglesia» muestra un hecho envuelto en un conjunto de diversas actitudes y reacciones nuestras y de muchas gentes ante esa realidad que consiste en que estamos viviendo una época de cambio, de cosas nuevas, de lo que antes no se hacía. Una época en la que se oye con más frecuencia que antes la frase: «en mis tiempos no era así». «¿A dónde vamos a ir con tantas novedades?...»

Igual que hemos dicho «nos están cambiando la Iglesia» podemos decir: «nos están cambiando el mundo», «nos están cambiando la vida». No se necesita ser muy viejo para darse cuenta que el mundo es distinto ahora de como era en nuestra niñez. ¡Qué cosas nos parecen las fotografías de hace 20 años! Nos parecen ridículos los modos de vestir. En Méjico el edificio más alto fue durante muchos años el de Nacional. San Angel, San Jerónimo, Tlalpan eran poblaciones aparte. Ahora todo ha cambiado. Nada se diga respecto a los medios de transporte; ahora vemos automóviles por todos lados; muchas personas se acordarán todavía de los coches de caballos...

Así que además de que «nos están cambiando la Iglesia» también «nos están cambiando la ciudad» y nos están cambiando nuestra vida toda.

¿Quién produce el cambio? ¿Qué significa el cambio? ¿A dónde vamos con el cambio? Preguntas que inmediatamente brotan cuando nos detenemos a considerar que la vida de hoy es distinta que la de ayer.

¿Quién produce el cambio? La frase «nos están cambiando la Iglesia» parece significar como que el cambio viene de fuera de la Iglesia y que nosotros sólo lo tenemos que soportar. Como que son fuerzas hostiles las que están forzando a la Iglesia a tomar nuevas posturas y actitudes. Como que la Iglesia de por sí no querría cambiar en nada y sólo lo hace por las presiones tan terribles que tie-

ne que soportar en este mundo, lleno de pecado y mala voluntad.

Aceptar este modo de pensar es en el fondo tener desconfianza en la Iglesia misma; es no sacar las consecuencias rectas de que la Iglesia es la obra de Cristo y es Cristo mismo continuado a través de la Historia. Aceptar que el cambio de la Iglesia está siendo forzado desde fuera es negarle a la Iglesia su propia fuerza interna que tiene porque Jesucristo le prometió su asistencia que no puede faltarle hasta la consumación de los tiempos. Si la Iglesia cambia no lo hace sólo forzada por las circunstancias de fuera y sólo porque las fuerzas del mal la estén obligando a adoptar nuevas formas. Si la Iglesia cambia es porque tiene una fuerza de adaptación que la hace no doblegarse ante las circunstancias, sino adaptarse para dominarlas. Porque es un organismo vivo que ante la luz termina por desarrollar el ojo para dominar la luz con la propia vida. No se le imponen a la Iglesia las circunstancias, sino que las observa y se adapta según ellas porque tiene dentro un aliento vital que es el que le comunica Cristo y el Espíritu Santo, enviado por El a la Iglesia, y que ha estado produciendo continuamente cambios en ella desde aquel primer gran cambio, que fue el hacer de los tímidos apóstoles y discípulos reunidos, llenos de miedo, en el cenáculo, verdaderos y audaces predicadores de la Palabra, que se lanzaron por el mundo a comunicar el mensaje de Dios que ardía en sus corazones.

Así que no debemos decir simplemente «nos están cambiando la Iglesia», sino digamos más bien y con verdad ahora sí: la Iglesia está cambiando, la Iglesia se está adaptando, la Iglesia está cumpliendo con su misión con los hombres de hoy y de aquí, la Iglesia se está cambiando a sí misma.

Lo que más ante la vista tenemos es el cambio en la Liturgia. ¿Ha sido provocado por fuerzas y circunstancias exteriores que hayan forzado a la Iglesia a cambiar su liturgia? No, sino que han sido los obispos quienes desde dentro

de la Iglesia — reunidos en concilio ecuménico — han visto la necesidad de una Liturgia que se dirija más a los hombres de hoy y por eso han mandado que se acen-túe la comunicación entre el sacerdote y los fieles, que se use la lengua que entiendan todos los asistentes en gran parte de la misa, que revisen los ritos para darle cabida a los ritos y costumbres de los pueblos que puedan expresar mejor sus entendimientos y actitudes religiosas, etc. ¿Y dónde se inició todo este movimiento litúrgico? Los obispos en el Concilio lo han comunicado a toda la Iglesia, pero ya mucho antes del Concilio existía el movimiento llevado adelante por teólogos y pastores de la Iglesia, que tenían la misma preocupación que estamos tratando de tener todos nosotros en este movimiento pastoral de la arquidiócesis de llegar a más gente y con más profundidad con el mensaje de salvación que Dios ha dicho a la humanidad por Jesucristo y su Iglesia. Y aquellos teólogos y pastores se pusieron a estudiar y a investigar, y a experimentar, y tuvieron sus reuniones y tuvieron discusiones; se equivocaron en algunos casos, pero siempre al fin lograron que toda la Iglesia cambiara, que toda la Iglesia se diera cuenta de las riquezas enormes de la Liturgia que no aprovechaban tantos por no entender nada o casi nada de los ritos. Y esos teólogos y pastores son de la Iglesia. Produjeron un cambio en la Iglesia, pero no un cambio que viniera de fuera de la Iglesia, sino que nosotros como Iglesia cambiamos, nos adaptamos, vivimos, evolucionamos hacia el mejor cumplimiento de la misión que ha encomendado Cristo.

¿Qué es lo que significa un cambio? ¿Quién cambia? Un cambio de algo o de alguien consiste en que un sujeto determinado pasa de no tener una cualidad a tenerla, o de tener una a tener otra. «Cómo ha cambiado Fulanito», comentan los papás de un niño que de pronto se vuelve cortés, amable, servicial cuando antes era díscolo, peleonero, flojo. Cambia el cielo continuamente porque se



están formando en él nuevas y distintas nubes; cambia la vida de la familia cuando el papá consigue un sueldo mejor; cambia cuando muere uno de los seres queridos; cambia cuando nace un hijo.

Siempre vemos que en todos esos cambios hay algo, que cambia y algo que permanece siempre lo mismo, pero que ha sufrido una modificación, que ha cambiado. El niño es el mismo niño, pero ha cambiado de discolo y desobediente a obediente y servicial; el cielo es siempre el mismo cielo, sólo que con adornos de nubes distintos; la familia es la misma familia, pero con una vida mejor, o más triste o más alegre. Y así con la Iglesia; la Iglesia ha cambiado, pero es la misma Iglesia la que ahora tiene otra modalidad en su liturgia; es la misma Iglesia la que ahora ha penetrado más profundamente en su papel de servidora de la humanidad para llevar a todos los hombres a Dios. Es la Iglesia que ha tomado más viva conciencia de que, como dice San Pedro, la Iglesia toda es un sacerdocio real y que, por tanto, la función sacerdotal no es exclusiva más que en determinados aspectos de los sacerdotes ministros del altar. Es la misma Iglesia la que ha visto que tiene un don profético para predicar la palabra de Dios y llevar su mensaje de salvación a todos, no solamente por boca de los que hablan desde el púlpito, sino por medio de todos y cada uno de los que por el bautismo se han injertado en Cristo para formar su cuerpo místico. Y todos estos cambios, nacidos de la Iglesia, hechos por la Iglesia, han servido para

que la Iglesia sea la misma Iglesia, pero viva mejor. Y ésta es nuestra responsabilidad: aprovechar esta vida mejor de la Iglesia para que dé mejores apóstoles, que ya no trabajemos cada quien por su lado, sino que todos formemos un verdadero cuerpo unido por la caridad, vivificados por el Espíritu Santo que es el alma de la Iglesia para que juntos hagamos que la Redención de Cristo que es el amor a Dios llegue a dominar en los corazones de nuestros hermanos que viven con nosotros en nuestra ciudad, que trabajan con nosotros a dos pasos de donde nosotros trabajamos, que nos procuren el alimento que comemos y el vestido que traemos porque estamos todos en una interacción dentro de esta ciudad a la que le comunicamos lo que tenemos y de la que recibimos lo que nos falta. Así es como estamos cambiando la Iglesia NOSOTROS. El cambio en la Iglesia está significando que seguimos siendo la misma Iglesia, pero con una vida nueva porque hemos cambiado.

Respecto a los que no están con nosotros en la Iglesia, o que sólo están de nombre, también ha cambiado la Iglesia; también hemos cambiado nosotros. No tiene ningún sentido el que estemos amenazando y sintiéndonos superiores ante quienes se merecen nuestro amor y nuestra comprensión porque Jesucristo murió por ellos. La Iglesia ahora está comprendiendo mejor al Padre del hijo pródigo que hace una fiesta porque el hijo descarriado ha vuelto después de que todos los días oteaba el horizonte por si acaso volvía el hijo

que no había comprendido su amor de Padre. Nosotros estamos con la Iglesia, comprendiendo mejor a los que vemos fuera de este camino de salvación, y debemos buscar la manera de que se salven, y alegrarnos de que encuentren a Dios bajo la forma que sea, sin exigir que vengan a doblegarse ante nosotros.

¿Adónde vamos con el cambio? Fue una pregunta que nos hicimos al principio. Hemos caído en la cuenta de que el cambio lo estamos haciendo nosotros y que no nos lo están imponiendo de fuera; hemos visto que el cambio significa una nueva vida más sana, más de Cristo en la Iglesia. ¿Adónde vamos?

Vamos al Triunfo de Cristo. El vino a la tierra y murió en la cruz, y después resucitó y prometió que volvería al final de los tiempos. La Iglesia, entretanto, va llena de esperanza peregrina, hacia ese momento en que se ha de presentar sin mancha y sin arruga. Estamos logrando, con el cambio, que la Iglesia se purifique; que la Iglesia deje actitudes menos perfectas para entregarse mejor a Cristo y poder llegar hasta El con menos egoísmo, con menos exigencias, con más entrega a su misión divina, con más hombres y mujeres y niños que sólo quieran y busquen lo que es de Jesucristo y no lo que es suyo. Esto es para nosotros el cambio. Que la gracia que viene del Padre y se nos da por Jesucristo en el Espíritu Santo nos haga dignos de esta misión de la Iglesia y nos ponga a la altura de lo que los cambios en la Iglesia nos están exigiendo.

## esteban sala s.a.

Oficinas: Paseo de Gracia, 46 - Tel. 221 76 97  
BARCELONA

### en Barcelona:

MILAN - restaurante - P.º Gracia, 44  
MILAN - cafetería - snack - P.º Gracia, 44  
MONZA - pizzería - snack - cafetería - Rambla Cataluña, 86  
MI CLUB - cafetería - Provenza, 277  
LAYETANA - snack-cafetería - Vía Layetana, 53  
SAN SIRO - Restaurante - Cafetería - Balmes, 169 - esq. Diagonal

### en Vilasar:

DOYEN - restaurante - auto - grill - bar - Carretera general, Km. 646

### en Madrid:

BAVIERA - restaurante - cervecería - Alcalá, 33





## FRAGMENTOS DE UNA CARTA

Queridísimos madre y hermanos: Hace más de un mes que no os pongo unas líneas. Pero es que este primer mes de curso ha sido de campeonato. No he tenido tiempo ni para respirar. Este año hemos doblado el número de seminaristas: son 70, en vez de los 40 del año pasado. Y el trabajo ha aumentado. Además se ha ido el P. Párroco a otro puesto de Misión y ha venido otro nuevo recientemente llegado de España. Es el P. Ignacio Soto, asturiano cien por cien, de Gijón. Es un mérito venirse a su edad — 56 años — a la Misión. Y tiene un espíritu bien joven y dispuesto a arrimar el hombro en lo que sea necesario. Es el padre espiritual del Seminario y además, como licenciado en Ciencias Biológicas, nos da clases de Ciencias y Matemáticas en Bachillerato. Una magnífica ayuda...

Yo tengo 5 clases diarias, menos el jueves y el sábado, que sólo tengo las tres de la mañana. Pero por las tardes no tengo libre: los jueves me voy con un grupo de seminaristas de Catequesis a un pueblo cercano y los sábados en el carro a Jaén, a dirigir la Cruzada y a tener unas charlas de formación cultural a los que estudian Magisterio en nuestra Normal. Esto unido a la vigilancia continua de los chicos, pues tengo que estar todo el santo día con ellos.

Además, este año me han hecho administrador y me han dado la «plata» — como llaman acá al dinero — y los libros de cuentas. Y los fines de mes es un lío eso de que te salgan bien las cuentas. Pero hasta ahora no van mal, pero a base de sumar miles de veces y acabar medio tarumba. A ver si consigo una máquina sumadora regalada o medio baratita... si apareciera algún Rey Mago...

También ha venido, recientemente, de España a echarnos una mano un misionero seglar. Es antiguo paracaidista y ha estado en la guerra de Ifni. Ultimamente, después de jugarse mil veces el tipo, entró en el «Hogar del Empleado». Conocía al padre Hornedo y ya hablaron para que se viniera acá. Y nos lo han cedido al Seminario. Es un tío bárbaro. Sencilísimo, trabajador, simpático, muy piadoso, dócil, deferente... Como se nos ha ido el hermano Coadjutor que teníamos aquí, él va a hacer sus funciones. Tener a su cargo toda la parte externa del Seminario: obras, provisiones, dirección del personal; también nos ayudará alguna vez en las clases, pues tiene el Bachillerato completo y además es perito mercantil y tiene premio en Mecanografía — con 490 pulsaciones por minuto; fijaros qué bárbaro —. El ya habría terminado de escribir esta carta... Es de Valencia, pero ha vivido siempre en Madrid.

En este momento está haciendo, el padre, en la iglesia, la novena a San Isidro, que empieza hoy y es el Patrono de Bellavista; y para el día 15 tendremos corrida de toros, no sé dónde, ni cómo, ni con qué toreros y toros, pues por acá esto abunda poco, pero en fin, está anunciada en el programa de festejos. Como veis estamos a la altura de la capital de España...

Bueno, y se me olvidaba lo principal. Aquí en América, y creo que también ahora ahí, se celebra el día de la Madre, el segundo domingo de mayo... Este año cae el día 8. Aunque un poco tarde, Madre, mi más cordial felicitación en tu día. Sábete que te estaré acompañando todo el día y mis oraciones serán muy especiales a la Virgen — la mejor de las Madres — por ti. La distancia no suprime el cariño y si estuviera ahora a tu lado te daría unos abrazos bien apretadiños...

Me vais a perdonar lo sosaina que me ha salido esta carta, pero la he escrito a toda velocidad, en uno de esos raros tiempitos que cojo de vez en cuando, pues quiero que se la lleve mañana un hermano que se va a Lima y la eche allí al correo, pues ganará 20 días.

Montañas de abrazos a todos, de vuestro hijo y hermano misionero.

Juan BOSCO, Rey-Stolle, S. I.



Lavadoras TEDI

Unica en España con cubeta ovoide.

También superautomáticas



# EL JURAMENTO DEL OBISPO

por Javier María ECHENIQUE

Todos los obispos, en la solemne ceremonia litúrgica de su consagración episcopal, tienen que pronunciar un juramento de fidelidad y obediencia. El texto literal de este juramento es el siguiente:

«Yo... obispo electo de la Iglesia, seré siempre fiel y obediente al bienaventurado Apóstol Pedro, a la Santa Apostólica Iglesia Romana y a Nuestro Señor el Papa Pablo VI y a sus legítimos sucesores. No sólo les daré el honor debido, sino que también con filial devoción me esforzaré en que les sea tributado por otros y en que nadie les cause injuria. A aquellos que enviados por los mismos representan su Persona, recibiré honoríficamente y en cuanto esté de mi parte les ayudaré en todas sus necesidades e indigencias. Tendré cuidado en conservar, defender, aumentar y promover los derechos, honores, privilegios y autoridad de la Santa Iglesia Romana, de Nuestro Señor el Papa y de sus sucesores. Al mismo Santísimo Señor manifestaré fielmente ya mediata, ya inmediatamente dado el caso, todo cuanto contra la autoridad de la Iglesia Romana se intentare por alguno. Con empe-

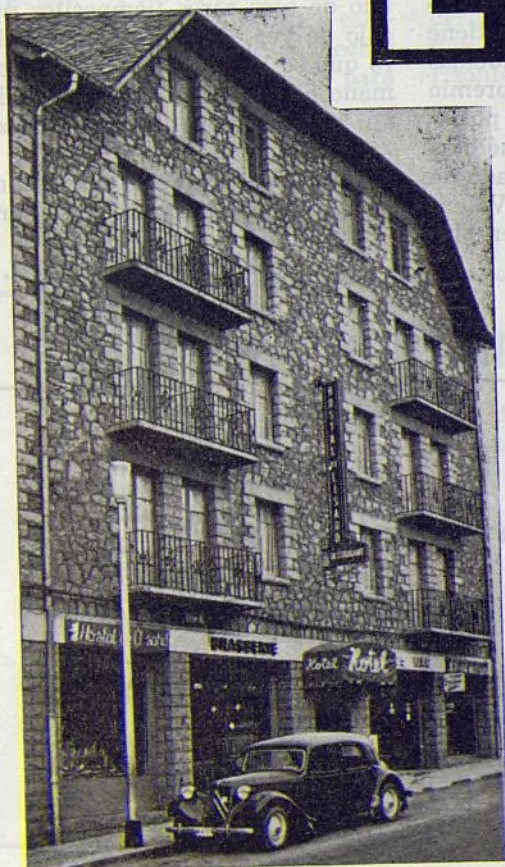
ño trabajaré por conservar firmemente la pureza de la fe y a los que erraren en la fe no prestaré favor alguno.»

Como es lógico, el contenido sustancial de este juramento es algo sagrado, permanente e inmodificable, ya que expresa, a la faz de la Iglesia, el compromiso de fidelidad y de obediencia, que todo obispo debe al Supremo Pastor y Obispo de los Obispos, que es el Papa. Pero la simple lectura de este juramento nos provoca, por lo que se refiere a ciertas expresiones del mismo, una sensación poco grata. Nos encontramos con que el mismo magisterio de la Iglesia y la enseñanza personal del Papa, a quien, por ejemplo, en estos mismos días el último obispo consagrado en España, el de Almería, habrá prestado esta misma fórmula de juramento, han desbordado, enriquecido y hasta modificado totalmente, y en algunos aspectos antagónicamente, el estilo de este viejo juramento de fidelidad, que contempla todavía, como un arcaísmo, la imagen de un Papa medieval.

Las relaciones y obligaciones del obispo para con el Papa, tal como se ponen en este texto, difieren

## HOSTAL de

# L' ISARD



## Hotel Restaurant

TOT CONFORT

SNACK BAR - CAFETERIA

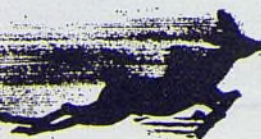
CALEFACCIO CENTRAL

OBERT TOT L'ANY

AVDA. MERITXELL, 36

TELEFON 92

ANDORRA  
LA VELLA





**S. E. D. R. A.**

CONSTRUCCIONES MECANICAS, S. L.

CENTRALES QUEMAR CARBON  
PULVERIZADO

HORNOS CALORIFICOS S. E. D. R. A.

REGULADORES AUTOMATICOS  
DE COMBUSTION

SECADEROS INDUSTRIALES  
QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

*Correspondencia:*

Mallorca, 101, 1.º, 1.ª - Tel. 253 13 74

BARCELONA-15

Tel. 2544 - SABADELL



**Prefiero**

**QUESO EN PORCIONES**

**EL CASERIO**

**Ligero y alimenticio**

MAGATZEMS

**CHAMPS ELYSÉES**

*Especialitats en tricots y generes de punt*

LES ESCALDES

(Andorra)

**PODEROSO ALIMENTO  
RECONSTITUYENTE  
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



**Lejia Conejo**

CORSETERIAS

*la Sirena*  
BARCELONA

Avenida Puerta  
del Angel, 28  
BARCELONA



Tiene el gusto de ofrecer  
a Vd. además de su espe-  
cialización en

**ENCARGOS a MEDIDA**

Su creación «BELL A»  
la faja que no se delata  
bajo las más finas telas.

**MAGATZEMS CATALUNYA**

Aparells Electro-Domestics - Fotografics  
Vaixelles Duralex - Tebacs  
Acer inoxidable - Pyrex - Vereco

**GALERIES CASINO**

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)

ROTULOS LUMINOSOS

**ARNEON, S. A.**

Gerona, 21 - Tel. 320046

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona)

ARTICULOS DE ALTA FANTASIA

**ALMACENES BROTO**

LES ESCALDES (Junto al Bar Burgos)

VALLES DE ANDORRA



En el CONDADO DEL JARUCO . . .

tengo  
lo que  
necesito!

ROLDOS, S.A.



AQUI practico, cómodamente, mi deporte favorito: GOLF

condado del  
**Jaruco**



La ZONA RESIDENCIAL con señorío!

LLORET DE MAR

A la vez, mi familia disfruta de un paisaje de ensueño y de un clima sano y tonificante, a sólo a unos minutos de PLAYA FANALS con sus suaves declives y límpidas aguas. Todos gozamos a voluntad de la vida sosegada en plena naturaleza o de la grata convivencia con personas de nuestro mismo nivel social.

Para información:

PASEO DE GRACIA, 89, 7º 6º

TEL. 215 14 46 - BARCELONA